Stiftung für junge Auslandschweizer
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger
The foundation for young swiss abroad
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero

Datenschutzerklärung

Wir, die Stiftung für junge Auslandschweizer (nachstehend: «wir» oder «SJAS»), legen grossen Wert auf die Achtung Ihrer Privatsphäre und den Schutz Ihrer persönlichen Daten. Insbesondere aus diesem Grund wurde diese Datenschutzerklärung verfasst.
Wir verpflichten uns zum Schutz Ihrer Rechte und stellen sicher, dass Ihre Personendaten angemessen geschützt sind. Alle Daten, die Sie uns übermitteln, werden gemäss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen bearbeitet. Wir ergreifen geeignete Sicherheits- und Organisationsmassnahmen, um die Daten vor Zugriff, Nutzung und Veröffentlichung durch Unbefugte zu schützen. In keinem Fall sind Ihre Personendaten dazu bestimmt, verkauft zu werden.

1. Anwendungsbereich und für die Datenverarbeitung verantwortliche Person

Unter Personendaten sind Informationen zu verstehen, die Sie direkt oder indirekt identifizieren können. Wir bearbeiten die verschiedenen Personendaten unterschiedlich, z. B. wenn Sie Ihr Kind für ein Ferienlager anmelden, wenn Sie eine Begleitperson sind oder an einer unserer Ausbildungskurse teilnehmen möchten, wenn Sie uns per E-Mail oder Kontaktformular kontaktieren oder wenn ein Vertrag (Mandat, Firma, andere) zwischen Ihnen und uns besteht.

Die Datenschutzbestimmung gilt für alle durch die SJAS vorgenommenen Bearbeitungen.

Name und Adresse der für die Datenbearbeitung Verantwortlichen:

Stiftung für junge Auslandschweizer
Alpenstrasse 24
3006 Bern
Schweiz
+41 (0)31 356 61 16
info@sjas.ch

Bei Fragen oder Anliegen bezüglich der Datenschutzerklärung oder unserer Datenbearbeitung können Sie uns unter folgenden Kontaktdaten per Brief oder E-Mail kontaktieren:

Stiftung für junge Auslandschweizer
z. Hd. Michael Baumgartner
Alpenstrasse 24
3006 Bern
+41 (0)31 356 61 16
dataprotection@sjas.ch

Für weitere Informationen zu unserer Datenverarbeitung, den jeweiligen Zwecken und deren rechtlichen Grundlagen lesen Sie bitte Nachstehendes.

2. Unsere Datenbearbeitung

i. Wenn Sie Ihr Kind an einem oder mehreren unserer Ferienlager anmelden

Folgende Daten werden bearbeitet:

- Daten von Ihrem Kind;
- Daten von Ihnen in Ihrer Eigenschaft als Elternteil oder rechtsvertretende Person des Kindes.

Darunter fallen folgende Daten: vollständiger Name des Kindes und der Eltern, Geburtsdatum, Postanschrift, Telefon- und Faxnummer, Heimatort, AHV-Nummer, gesprochene Sprachen, Schule, Sport und Sportfähigkeiten, Ferienlager, Beruf der Eltern und eventuelle Rabatte sowie auch andere persönliche Daten, die Sie uns freiwillig zur Verfügung stellen (z. B. Geschlecht, E-Mail-Adresse der Eltern, Kleidergrösse des Kindes, finanzielle Informationen etc.).

Wir bearbeiten diese Daten, um Ihre Ferienlageranmeldung zu erfassen, unsere Ferienlager zu organisieren, die Ferienlagerteilnehmer*innen zu verwalten, Ihr Kind zu identifizieren, Ihnen einen möglichen Rabatt zu gewähren und eine Teilnehmer*innenliste zu erstellen, die an die Eltern der teilnehmenden Kinder gesendet wird (siehe Ziff. 2. ii.). Die Datenbearbeitung wird ausschliesslich aufgrund der genannten Zwecke durchgeführt.

Die von Ihnen eingegebenen Daten werden nicht an Dritte weitergegeben, ausser in den folgenden Fällen:

- Wenn Ihr Kind an einem Ferienlager teilnimmt an die Personen, die Ihr Kind während des Ferienlagers begleiten
- Wenn Sie Ihre Zustimmung geben
- Aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung oder auf gerichtliche Anweisung
- Falls erforderlich, um die Sicherheit anderer Ferienlagerteilnehmer*innen zu gewährleisten
- REGA
- An unsere mit grösster Sorgfalt ausgewählten Subunternehmen (siehe Ziff. 3)
- Falls erforderlich, um unsere Rechte durchzusetzen.

Der Export Ihrer Daten in ein strukturiertes, gängiges und maschinenlesbares Format ist jederzeit möglich.

Wir speichern diese Daten in Datenzentren in der Schweiz, bis Sie uns auffordern, sie zu löschen, Ihre Einwilligung widerrufen oder die vorgeschriebene Dauer der Datenspeicherung ausläuft (z. B. 10 Jahre bzw. 3 Jahre nach Ende des betreffenden Ferienlagers, wenn Ihr Kind teilgenommen bzw. nicht teilgenommen hat). Die zwingenden gesetzlichen Bestimmungen – insbesondere die Aufbewahrungsfristen – bleiben vorbehalten.

ii. Wenn Ihr Kind an einem oder mehreren unserer Ferienlager teilnimmt

Die Daten, die wir zusätzlich zu den oben genannten Daten bearbeiten, falls Ihr Kind an einem unserer Ferienlager teilnimmt, sind insbesondere folgende:

- Daten zu Ihrem Kind
- Daten, die sich auf Sie beziehen in Ihrer Eigenschaft als Elternteil oder rechtsvertretende Person des Kindes
- Daten, die sich auf die Kontaktperson Ihres Kindes in der Schweiz und/oder gegebenenfalls auf Drittpersonen beziehen, die das Kind zum Treffpunkt bringen und von dort abholen.

Darunter fallen folgende Daten: Daten, die es erlauben Sie und Ihr Kind zu identifizieren (vollständiger Name des Kindes und der Eltern, Geburtsdatum, Postanschrift, Telefon- und Faxnummer, Heimatort, AHV-Nummer, Muttersprache und gesprochene Sprachen, Vor- und Nachnamen der Mutter und des Vaters, Foto), um Kenntnis über die körperliche Gesundheit (z. B. Allergien, Unverträglichkeiten, Diäten, Medikamente etc.), die Krankenversicherung, die familiäre und finanzielle Situation, die Telefonnummern der Verwandten in der Schweiz, ihren Verwandtschaftsgrad, Schwimmkenntnisse des Kindes, Grösse und Gewicht des Kindes im Falle einer Materialmiete für den Wintersport zu haben sowie persönliche Daten, die Sie uns freiwillig zur Verfügung stellen.

Wir bearbeiten diese Daten, um die Ferienlageranmeldung Ihres Kindes zu erfassen, das Ferienlager zu organisieren und die Daten der Teilnehmer*innen zu verwalten sowie ihre Sicherheit zu gewährleisten. Die Datenverarbeitung wird ausschliesslich aufgrund der genannten Zwecke durchgeführt.

Die von Ihnen an uns übermittelten Daten werden nicht an Dritte weitergegeben, ausser in den folgenden Fällen:

- Aus organisatorischen Gründen an andere Eltern, deren Kind am gleichen Ferienlager teilnimmt (nur Nachname und Vorname des teilnehmenden Kindes, Geburtsdatum und Adresse)
- Aus organisatorischen Gründen an die Personen, die Ihr Kind während des Ferienlagers betreuen, und gegebenenfalls an andere Organisationen, die das Ferienlager mitorganisieren (z. B. JUSKILA)
- Bei gemeinsamer Nutzung von Räumlichkeiten, Datenbanken (eingeschränkter Zugang) und Archiven mit der ASO (Auslandschweizer-Organisation) und educationsuisse (medizinische und finanzielle Daten ausgenommen)
- Für Versicherungen, die für die Dauer des Ferienlagers abgeschlossen wurden, an die REGA und an J+S (Kontakt- und Identitätsdaten)
- Aufgrund ihres historischen und sozialen Werts an die Schweizer Bundesarchive, die dem Bundesgesetz über die Archivierung (BGA) unterliegen, wobei der Zugriff auf die Archive in Art. 9 ff. BGA geregelt ist
- Wenn Sie Ihre Zustimmung geben
- Aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung oder auf gerichtliche Anweisung
- Falls erforderlich, um die Sicherheit anderer Ferienlagerteilnehmer*innen zu gewährleisten
- Falls erforderlich, um unsere Rechte durchzusetzen.

Wir speichern diese Daten in zwei Datenzentren in der Schweiz, bis Sie uns auffordern, sie zu löschen, Ihre Einwilligung widerrufen oder die vorgeschriebene Dauer der Datenspeicherung ausläuft (z. B. 10 Jahre bzw. 3 Jahre nach Ende des betreffenden Ferienlagers, wenn Ihr Kind teilgenommen bzw. nicht teilgenommen hat). Die zwingenden gesetzlichen Bestimmungen – insbesondere die Aufbewahrungsfristen – bleiben vorbehalten.

iii. Wenn Sie sich als Leiter*in, Ausbildner*in oder für eine Teilnahme an einer unserer Ausbildungen bei uns bewerben

Wenn Sie sich als Leiter*in (Ausbildner*in, Küchenpersonal, Beamte usw.), Ausbildner*in oder Teilnehmer*in bei uns bewerben, bearbeiten wir die von Ihnen zur Verfügung gestellten Daten. Dazu gehören folgende Daten: Nachname, Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Postanschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Strafregisterauszug (Sonderprivatauszug), Abonnement für den öffentlichen Verkehr, Titel J+S, J+S Nummer, AHV-Nummer, gesprochene Sprachen, T-Shirt-Grösse, Erfahrungen sowie andere Personendaten, die Sie uns freiwillig zur Verfügung stellen.

Wir verwerten diese Daten, um Ihre Bewerbung zu bearbeiten.

Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben, ausser in den folgenden Fällen:

- Bei gemeinsamer Nutzung von Räumlichkeiten, Datenbanken (eingeschränkter Zugang) und Archiven mit der ASO (Auslandschweizer-Organisation) und educationsuisse (medizinische Daten ausgenommen)
- Jubla Freiburg und Pfadibewegung Schweiz, falls Sie an einer Ausbildung teilnehmen (siehe Ziff. 2. iv)
- REGA
- Wenn Sie Ihre Zustimmung geben
- Aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung oder auf gerichtliche Anweisung
- Falls erforderlich, um die Sicherheit anderer Ferienlagerteilnehmer*innen zu gewährleisten.

Die Datenverarbeitung wird ausschliesslich aufgrund der genannten Zwecke durchgeführt.

Wir speichern diese Daten in Datenzentren in der Schweiz, bis Sie uns auffordern, sie zu löschen, Ihre Einwilligung widerrufen oder die vorgeschriebene Dauer der Datenspeicherung ausläuft (z. B. 20 bzw. 3 Jahre nach Ende des betreffenden Ferienlagers, wenn Sie teilgenommen bzw. nicht teilgenommen haben). Die zwingenden gesetzlichen Bestimmungen – insbesondere die Aufbewahrungsfristen – bleiben vorbehalten.

iv. Wenn Sie als Leiter*in an einem unserer Ferienlager, als Ausbildner*in oder ansonsten an einem unserer Ausbildungskursen teilnehmen.

Zusätzlich zu den oben genannten Informationen bearbeiten wir folgende Daten: Berufsakte, Kopie Ihrer Identitätskarte und Ihres Führerausweises, Bankdaten, medizinische Daten (Versicherung, Arzt, Gesundheitszustand, Ernährungsgewohnheiten etc.), Vertragsdaten sowie andere Personendaten, die Sie uns freiwillig zur Verfügung stellen.
Diese Bearbeitungen werden für die folgenden Zwecke durchgeführt:

- Verwaltung des vorvertraglichen und/oder vertraglichen Verhältnisses
- Verwaltung Ihrer Daten auf Hitobito
- Rechnungsstellung und/oder Bezahlung von Dienstleistungen
- Organisation unserer Ferienlager und Ausbildungskurse
- Verwaltung der Teilnehmer*innen unserer Ferienlager und Ausbildungskurse und Gewährleistung ihrer Sicherheit.

Die Datenbearbeitung wird ausschliesslich aufgrund der genannten Zwecke durchgeführt.

Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben, ausser in den folgenden Fällen:

- An andere Begleitpersonen
- Registrierung der J+S-Ausbildung durch das Bundesamt für Sport BASPO (medizinische Daten ausgenommen)
- Bei gemeinsamer Nutzung von Räumlichkeiten, Datenbanken (beschränkter Zugang) und Archiven mit der ASO (Auslandschweizer-Organisation) und educationsuisse (ausgenommen medizinische und finanzielle Daten)
- Für Versicherungen, die für die Dauer des Ferienlagers abgeschlossen wurden, an die REGA und an J+S (Kontakt- und Identitätsdaten)
- Organisation des Trainings mit der Pfadibewegung Schweiz (ausgenommen medizinische Daten) (eine Teilnahmeliste mit Name, Vorname, Geschlecht, Nationalität, E-Mail Adresse, Telefonnummer, Sprache, AHV-Nummer wird an die Pfadibewegung Schweiz übergeben, damit sie diese Daten in die nationale Sportdatenbank eintragen kann). Wir sind dazu nicht befugt. Unsere Ausbildungskurse werden gestützt auf ein vertragliches Verhältnis mit der Pfadibewegung Schweiz durch diese verwaltet.
- Aufgrund ihres historischen und sozialen Werts an die Schweizer Bundesarchive, die dem Bundesgesetz über die Archivierung (BGA) unterliegen, wobei der Zugriff auf die Archive in Art. 9 ff. BGA geregelt ist
- Wenn Sie Ihre Zustimmung geben
- Aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung oder auf gerichtliche Anweisung
- Falls erforderlich, um die Sicherheit anderer Ferienlagerteilnehmer*innen zu gewährleisten
- Falls erforderlich, um unsere Rechte durchzusetzen.

Wir speichern diese Daten in Datenzentren in der Schweiz, bis Sie uns auffordern, sie zu löschen, Ihre Einwilligung zu ihrer Speicherung widerrufen oder die vorgeschriebene Dauer der Datenspeicherung ausläuft. Beispielsweise werden Ihre medizinischen Daten nur bis zum Ende des letzten Ferienlagers bzw. Ausbildungskurses im aktuellen Kalenderjahr aufbewahrt. Die zwingenden gesetzlichen Bestimmungen – insbesondere die Aufbewahrungsfristen – bleiben vorbehalten.

v. Wenn Sie uns per E-Mail oder mit dem Kontaktformular kontaktieren

Wenn Sie uns eine E-Mail senden und/oder unser Kontaktformular ausfüllen, werden die von Ihnen eingegebenen Daten, einschliesslich der von Ihnen angegebenen Kontaktdaten, zum Zwecke der Bearbeitung Ihrer Anfrage bei uns gespeichert. Diese Daten werden nicht für Marketingzwecke verwendet und ohne Ihre Zustimmung nicht an Dritte weitergegeben.

Wir speichern diese Daten, bis Sie uns auffordern, sie zu löschen, Ihre Einwilligung zur Speicherung widerrufen oder die vorgeschriebene Dauer der Datenspeicherung ausläuft (z. B. nach Abschluss der Bearbeitung Ihrer Anfrage). Allgemeine Anfragen und Kommentare zu Serviceproblemen, Auskunftsersuchen usw. werden grundsätzlich für einen Zeitraum von 10 Jahren ab dem letzten Kontakt mit Ihnen aufbewahrt. Die zwingenden gesetzlichen Bestimmungen – insbesondere die Aufbewahrungsfristen – bleiben vorbehalten.

vi. Wenn wir einen Vertrag mit Ihnen abgeschlossen haben oder wenn wir in einem vorvertraglichen Verhältnis stehen

Wenn ein Vertrag mit Ihnen abgeschlossen wird, bearbeiten wir die Daten, die Sie betreffen, für folgende Zwecke:

- Verwaltung des vorvertraglichen und/oder vertraglichen Verhältnisses
- Überwachung und Verwaltung Ihrer Daten
- Rechnungsstellung und/oder Bezahlung von Dienstleistungen.

Zu den erhobenen Daten gehören insbesondere die folgenden:

- Namen, Vornamen, Postanschrift, E-Mail, Telefonnummer
- Mehrwertsteuernummer
- Bankkontonummer.

Eine Weitergabe dieser Daten an Dritte erfolgt nicht, ausser in folgenden Fällen:

- Wenn Sie Ihre Zustimmung geben
- Aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung oder auf gerichtliche Anweisung
- Falls erforderlich, um die Sicherheit anderer Ferienlagerteilnehmer*innen zu gewährleisten
- Falls erforderlich, um unsere Rechte durchzusetzen.

Wir erheben diese Daten, entweder wenn Sie uns diese mündlich oder schriftlich, über unsere Website oder auf andere Weise zur Verfügung stellen. Wir speichern diese Daten, bis Sie uns auffordern, sie zu löschen, Ihre Einwilligung zur Speicherung widerrufen oder die vorgeschriebene Dauer der Datenspeicherung ausläuft (z. B. 20 Jahre nach Vertragsabschluss). Die zwingenden gesetzlichen Bestimmungen bleiben vorbehalten.

vii. Wenn wir Spenden sammeln (Sponsoren, spendende Personen, Interessenten)

Wir bearbeiten die Daten, die Sie uns im Rahmen unseres Fundraisings zur Verfügung stellen, nämlich: Nachname, Vorname, Postanschrift, Telefonnummer sowie weitere personenbezogene Daten, die Sie uns freiwillig zur Verfügung stellen.
Wir bearbeiten diese Daten, um Gelder zu sammeln, aber auch, um Ihnen Dankeschön- und/oder Glückwunschkarten zuzusenden.

Eine Weitergabe dieser Daten an Dritte erfolgt nicht, ausser in folgenden Fällen:

- An die Mitglieder der Kantonalkomitees
- Bei gemeinsamer Nutzung von Räumlichkeiten und Archiven mit der ASO (Auslandschweizer-Organisation) und der educationsuisse (mit Ausnahme von medizinischen Daten)
- Wenn Sie Ihre Zustimmung geben
- Aufgrund einer gesetzlichen Verpflichtung oder auf gerichtliche Anweisung
- An unsere mit grösster Sorgfalt ausgewählten Subunternehmen (siehe Ziff. 3)

Die Datenbearbeitung wird ausschliesslich aufgrund der genannten Zwecke durchgeführt.

Wir speichern diese Daten in Datenzentren in der Schweiz, bis Sie uns auffordern, sie zu löschen, Ihre Einwilligung widerrufen oder die vorgeschriebene Dauer der Datenspeicherung ausläuft, grundsätzlich aber nach 10 Jahren. Zwingende gesetzliche Bestimmungen – insbesondere Aufbewahrungsfristen – bleiben vorbehalten.

3. Unsere Subunternehmen

Im Allgemeinen wählen wir Subunternehmen aus, die hervorragende Garantien in Bezug auf den Schutz und die Sicherheit Ihrer Daten bieten (Zertifizierungen etc.).

Unsere wichtigsten Subunternehmen sind die folgenden:

- Rechenzentrum: DataTrust AG, Sandackerstrasse 24, 9245 Oberbüren, Schweiz
- Datenbank: Hitobito AG, Belpstrasse 37, 3007 Bern, Schweiz
- Datenablage für Ferienlager: Owncloud von eqipe GmbH, Albisriederstrasse 25, 38047 Zürich
- Server: Microsoft Azure Location, Westeuropa
- Verwaltung unserer Datenbanken auf dem Server und Host der Website: Plus und Plus AG, Felsenaustrasse 19, 3004 Bern, Schweiz
- Entwicklung unserer Website: allink AG, c/o Gertrud Pari, Landstrasse 14, 8868 Oberurnen, Schweiz
- E-Mails und zugehörige Daten: Microsoft (Outlook, geschützt durch SSL)
- Telefon: Gfeller Elektro AG, Kappelenring 69, 3032 Wohlen bei Bern, Schweiz.

An diese Subunternehmen stellen wir hohe Anforderungen. In diesem Zusammenhang ist es möglich, dass einige dieser Subunternehmen vertraulichen Zugang zu einigen Ihrer Daten erhalten. Der Vertrag verpflichtet uns, geeignete Massnahmen zum Schutz Ihrer Daten zu ergreifen, weshalb die Pflichten an die Subunternehmen überbunden werden.

4. Datentransfer ins Ausland

Wir haben Verträge mit unseren Subunternehmen ausserhalb der Schweiz/Europas geschlossen (siehe Ziff. 3). Diese Verträge enthalten strenge Verpflichtungen betreffend den Datentransfer ins Ausland und unterliegen den Standardvertragsklauseln (Standard Contractual Clauses, SCC). Damit stellen wir sicher, dass Personendaten jederzeit geschützt sind. Wir weisen Sie jedoch darauf hin, dass dennoch Risiken bestehen (z. B. weniger oder kein individueller Schutz von Daten oder Persönlichkeitsrechten, keine lokale Aufsichtsbehörde usw.).

5. Datensicherheit

Wir haben die notwendigen organisatorischen und technischen Massnahmen zur Gewährleistung der Datensicherheit getroffen. Die von uns bearbeiteten Persondendaten sind sicher und der Zugang ist auf diejenigen beschränkt, die sie benötigen. So sind beispielsweise alle auf unserer Website übertragenen Daten nach den aktuellen Standards gesichert (Let's Encrypt Zertifikat HTTPS).
Um Verluste zu vermeiden, werden Ihre Daten täglich in einem Backup-System gesichert, das 30 Wochen lang in zwei separaten Rechenzentren/Datenzentren in der Schweiz gespeichert wird.

6. Ihre Rechte

Sie haben folgende Rechte: ein Recht auf Zugang, ein Recht auf Berichtigung, ein Recht auf Vergessen, ein Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, ein Recht auf Widerspruch, ein Recht auf Datenübertragbarkeit und ein Recht auf Beschwerde bei der zuständigen Behörde.
Um von Ihren Rechten Gebrauch zu machen, senden Sie uns bitte Ihre Anfrage per unterschriebenem Brief mit einer Kopie Ihres Ausweises an die folgende Adresse: Stiftung für junge Auslandschweizer, Alpenstrasse 24, 3006 Bern, Schweiz. Wir werden uns bemühen, innerhalb von 30 Tagen zu antworten. Wenn eine Datenverarbeitung auf Ihrer Einwilligung beruht, können Sie diese jederzeit und ohne Angabe von Gründen widerrufen. Das Widerrufsrecht ist grundsätzlich per E-Mail an folgende Adresse zu richten: dataprotection@sjas.ch. Bei Bedarf wird Ihnen eine Bestätigung zugesandt.

7. Änderungen

Wir behalten uns das Recht vor, diese Datenschutzerklärung zu ändern. Die aktuelle Version ist auf der Internetseite www.sjas.ch verfügbar.

Im Falle von Widersprüchen zwischen den verschiedenen Sprachversionen dieser Datenschutzerklärung ist die deutsche Version massgebend.